

5. 註冊的資格 Qualifications for registration

- (1) 為施行條例第 9(1)(a)條，任何人士如可令管理局信納以下其中一項，則合資格註冊為獸醫 —

For the purposes of section 9(1)(a) of the Ordinance, a person is qualified to be registered as a veterinary surgeon if he satisfies the Board that -

- (a) 該人士持有附表 1 所列的任何資格；或
he holds any of the qualifications listed in Schedule 1; or

- (b) 該人士持有附表2所列的任何資格，並在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練；或
he holds any of the qualifications listed in schedule 2 and has successfully completed not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice; or
- (c) 該人士持有附表3第一欄所列的任何資格，已通過附表3第二欄所列的考試，並已通過附表3第三欄所列的考試或在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練；或
he holds any of the qualifications listed in the first column of Schedule 3, he has passed an examination listed in the second column of Schedule 3 and he has either passed an examination listed in the third column of Schedule 3 or he has successfully completed not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice; or
- (d) 該人士已通過獸醫外科學及其他相關學科的考試，並曾接受訓練和取得經驗，而該等考試、訓練及經驗均為管理局一般地或在個別情況下所接納的。
he has passed such examinations in veterinary surgery and other related subjects and has received such training and experience as the Board may accept in his particular case.
- (2) 除獲管理局批准外，第(1)(b)及(c)段所述的臨床訓練期必須在同一間獸醫診所完成。
Except with the approval of the Board the period of clinical training referred to in paragraph (1)(b) and (c) must be completed in one veterinary practice.
- (3) 管理局可不時指定香港的任何獸醫診所，作為第(1)(b)及(c)段所指的進行臨床訓練的獸醫診所。
The Board may from time to time designate any veterinary practice in Hong Kong to be a veterinary practice for clinical training for the purposes of paragraph (1)(b) and (c).
- (4) 在指定獸醫診所接受臨床訓練的人士，須持有根據條例第16(2)條簽發的有效執業許可證。
A person who receives clinical training at a designated veterinary practice must be in possession of a valid permit issued under the provisions of section 16(2) of the Ordinance.

- (5) 如管理局信納完成某項訓練課程所達到的水準不遜於在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練者，則管理局可認可該訓練課程，而該訓練課程將當作第 1(b)及(c)段所指在指定獸醫診所進行的臨床訓練。

Where the Board is satisfied that the successful completion of a training programme shows the achievement of a standard not lower than that achieved by the successful completion of not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice, the Board may approve such training programme which will then be deemed to be clinical training in a designated veterinary practice for the purposes of paragraph (1)(b) and (c).

認可註冊為香港獸醫的資格

Qualifications recognized for registration as a veterinary surgeon in Hong Kong

(最近修訂於2013年9月27日)

(Latest revision on 27 September 2013)

附表 1

SCHEDULE 1

- (a) 由國立台灣大學頒授的獸醫學士學位，並在專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試，或專門職業及技術人員高等考試獸醫師考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；

bachelor degree in veterinary medicine granted by the National Taiwan University with a pass grade in the Senior and Junior Examinations for Professional and Technical Personnel: Veterinary Personnel, or Examinations for Professional and Technical Personnel for Veterinarian, or other professional examination acceptable to the Board;

- (b) 由所有符合現行有效的英國 1966 年《獸醫法》(Veterinary Surgeons Act 1966) 第 3 條所訂定的會員資格而獲英國皇家獸醫學院(Royal College of Veterinary Surgeons) 認可的大學所頒授的獸醫學位，以及根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(3)條所接納的英聯邦或外國資歷，名為 —

All veterinary degrees granted by a university in the United Kingdom in respect of which a recognition order is in force, under the provisions of section 3 of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), and all Commonwealth or foreign qualifications accepted by the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) under the provisions of section 6(3) of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), namely –

- (i) 英國布里斯托爾大學、劍橋大學、愛丁堡大學、格拉斯哥大學、利物浦大學、倫敦大學及諾丁漢大學；

the Universities of Bristol, Cambridge, Edinburgh, Glasgow, Liverpool, London and Nottingham in U.K.;

- (ii) 愛爾蘭都柏林聖三一學院、都柏林大學及愛爾蘭國立大學(於 1959 年 6 月 1 日至 1988 年 5 月 31 日期間頒發)；

the Trinity College Dublin, the University of Dublin and the National University of Ireland (all conferred between 1st June 1959 and 31st May 1988) in Ireland;

- (iii) 澳洲墨爾本大學 (Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 或 Doctor of Veterinary Medicine (DVM))、昆士蘭大學 (BVSc)、悉尼大學 (BVSc)，以及默多克大學 (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS))；
the Universities of Melbourne (Bachelor of Veterinary Science (BVSc) or Doctor of Veterinary Medicine (DVM)), Queensland (BVSc), Sydney (BVSc) and Murdoch (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS)) in Australia;
- (iv) 加拿大圭爾夫大學 (Doctor of Veterinary Medicine (DVM))、薩斯克其萬大學 (DVM)及愛德華王子島大學 (DVM)；
the Universities of Guelph (Doctor of Veterinary Medicine (DVM)), Saskatchewan (DVM) and Prince Edward Island (DVM) in Canada;
- (v) 新西蘭梅西大學 (BVSc)；及
the Massey University (BVSc) in New Zealand; and
- (vi) 南非比勒陀利亞大學 (BVSc)。
the University of Pretoria (BVSc) in South Africa.
- (c) 在根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(4)條而舉行的考試中合格，獲准加入皇家獸醫學院為會員；
admission to membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) having passed the examinations held in accordance with section 6(4) of the U.K. Veterinary Surgeons Act 1966;
- (d) 以下經美國獸醫學會教育委員會 (The American Veterinary Medical Association Council on Education) 認可的獸醫學院所頒授的獸醫學位，並在北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績：
veterinary degrees granted by the following veterinary medical colleges accredited by the American Veterinary Medical Association Council on Education with a pass grade in the North American Veterinary Licensing Examination or other professional examination acceptable to the Board:

下列位於美國的大學的獸醫學院 Veterinary medical colleges of the following universities in the United States		
Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
Auburn University	奧本大學	-
Tuskegee University	塔斯基吉大學	-
University of California-Davis	加州大學戴維斯分校	-

Colorado State University	科羅拉多大學	-
College of Veterinary Medicine, University of Florida	佛羅里達大學	-
College of Veterinary Medicine, University of Georgia	喬治亞大學	-
University of Illinois	伊利諾伊大學	-
Purdue University	珀杜大學	-
Iowa State University	愛克華大學	-
Kansas State University	堪薩斯州立大學	-
Louisiana State University	露易西安那州立大學	-
Tufts University	塔夫茨大學	-
Michigan State University	密西根州立大學	-
The University of Minnesota	明尼蘇達大學	-
Mississippi State University	密西西比州立大學	-
University of Missouri-Columbia	密蘇里大學	-
Cornell University	康內爾大學	-
North Carolina State University	北卡羅連納州立大學	-
The Ohio State University	俄亥俄州立大學	-
Oklahoma State University	俄克拉荷馬州立大學	-
Oregon State University	俄勒岡州立大學	-
University of Pennsylvania	賓夕法尼亞大學	-
University of Tennessee	田納西大學	-
Texas A&M University	得克薩斯農業及機械工程大學	-
Virginia Tech	維珍尼亞工業大學	-
Washington State University	華盛頓州立大學	-
Western University of Health Sciences	-	1-3-2010
University of Wisconsin-Madison	威斯康大學	-

下列位於加拿大的大學的獸醫學院

Veterinary medical colleges of the following universities in Canada

Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
University of Guelph	圭爾夫大學	-
University of Prince Edward Island	愛德華王子島大學	-
Université de Montréal	蒙特利爾大學	-
University of Saskatchewan	薩斯克其萬大學	-

下列位於其他地方的大學的獸醫學院 Veterinary medical colleges of the following universities in other places		
Name in English	中文名稱 (如適用 if any)	起始日期 Since (如適用 if any)
University College Dublin (Ireland)	都柏林大學 (愛爾蘭)	20-9-2007
State University of Utrecht (The Netherlands)	烏特列支大學 (荷蘭)	21-9-1973

- (e) 由美國獸醫學會行政局 (American Veterinary Medical Association Executive Board) 的外國獸醫畢業生教育委員會 (Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates) 頒發的證書，並在北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；及
the certificate issued by the Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates (ECFVG) of the American Veterinary Medical Association Executive Board with a pass grade in the North American Veterinary Licensing Examination or other professional examination acceptable to the Board; and
- (f) 在 Australasian Veterinary Boards Council (AVBC) 的 National Veterinary Examination (NVE) 中取得及格成績。
a pass grade in the National Veterinary Examination (NVE) of the Australasian Veterinary Boards Council (AVBC).

附表 2

SCHEDULE 2

台灣國立中興大學所頒授的獸醫學士學位，並在專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試，或專門職業及技術人員高等考試獸醫師考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績。

bachelor degree in veterinary medicine granted by the National Chung Hsing University in Taiwan with a pass grade in the Senior and Junior Examinations for Professional and Technical Personnel: Veterinary Personnel, or Examinations for Professional and Technical Personnel for Veterinarian, or other professional examination acceptable to the Board.

附表 3

SCHEDULE 3

資格
Qualifications

筆試
Written examinations

應用考試
Practical examinations

-

-

-